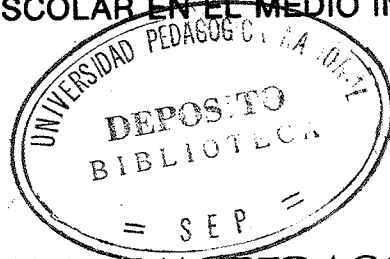


UNIDAD UPN 151

05 OCT. 1999

LA EXPRESION ORAL EN EDUCACION
PREESCOLAR EN EL MEDIO INDIGENA



PROPUESTA PEDAGOGICA

QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:
LICENCIADA EN EDUCACION
PREESCOLAR PARA EL MEDIO INDIGENA
P R E S E N T A
MARTHA DOMINGUEZ GARCIA

IXTLAHUACA, MEX. 1999

20
7-81
11/11

Constancia de terminación de trabajo
para titulación.

IXTLAHUACA, MEXICO a 26 de JULIO de 1997.

C. PROFR. JORGE MARTINEZ VAZQUEZ.
Presente

Comunico a usted, que después de haber analizado el trabajo de
titulación, en la modalidad de PROPUESTA PEDAGOGICA.
titulado "LA EXPRESION ORAL EN EDUCACION PREESCOLAR EN EL MEDIO INDI-
GENA"
se considera terminado y aprobado, por lo tanto puede proceder
a ponerlo a consideración de la H. Comisión de Exámenes Profe-
sionales.

Atentamente

PROFR. ANTONIO ~~ARREZ~~ MARIN.
El asesor pedagógico

DICTAMEN DEL TRABAJO DE TITULACION

_____, _____, a _____ de _____ de 19____.

C. Profr. (a) _____
Presente (nombre del egresado)

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes --
Profesionales y después de haber analizado el trabajo de titula-
ción alternativa _____
titulado "_____
presentado por usted, le manifiesto que reúne los requisitos a -
que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el
H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar diez
ejemplares como parte de su expediente al solicitar el examen.

ATENTAMENTE

El Presidente de la Comisión



S. E. P.

PROFR. SERGIO SANDOVAL ARANDA DIRECCION

DEDICATORIAS

A mis padres a quienes debo el apoyo por brindarme la oportunidad de prepararme académicamente.

Con cariño a mi esposo y especialmente a mis hijos, por ese amor y comprensión que me brindaron por mi superación profesional.

Con orgullo a la Universidad Pedagógica Nacional, en la cual se sustentó mi superación profesional, gracias a la experiencia de mis asesores. Particularmente:

Profr. Juan Pedral Angeles.

INDICE

PRESENTACION	6
--------------------	---

CAPITULO I

1. Identificación del programa	9
2. Justificación	13
3. Objetivos.....	16

CAPITULO II

SUSTENTO TEORICO METODOLOGICO

a) Antecedentes.....	18
b) Juego simbólico.....	21
c) Periodo sensorio-motor (0 a 2 años).....	26
d) Periodo preoperacional (2 a 6 años).....	26
e) El método de proyectos y educación indígena.....	28

CAPITULO III

UNIVERSO DEL CONOCIMIENTO

a) Contexto social	30
b) Cultural.....	31
c) Institucional	31
d) Elemento comunicativo del niño indígena	32
e) Aspecto psicológico.....	33
f) Aspecto pedagógico	34
g) Aspecto didáctico	34

CAPITULO IV

PROPUESTA PEDAGOGICA

a) Estrategia para la recuperación y recreación de la lengua tradicional	36
b) Estrategia didáctica	37
c) Operacionalidad	39
1. Selección de cantos	40
2. Desarrollo de cantos.....	41
3. Desarrollo de la lectura	46
4. Juego simbólico	47
5. Evaluación	51
6. Conclusiones.....	53
7. Bibliografía	

PRESENTACION

La presente propuesta tiene como objetivo ofrecer al docente los elementos que le permitirán desarrollar estrategias sobre la "EXPRESION ORAL DE EDUCACION PREESCOLAR EN LENGUA MATERNA". Cuya finalidad es propiciar la construcción del aprendizaje para favorecer el desarrollo armónico e integral del niño, para tal efecto se tuvo la necesidad de involucrar a los agentes principales que intervienen directamente en el proceso educativo: alumnos, padres de familia, maestros a su realización.

La presente propuesta la presentó a través de capítulos con sus propios temas que explican el motivo que me inducen a su realización:

El primer capítulo de la propuesta aborda las características del problema del nivel preescolar indígena que justifica la elaboración de esta propuesta. En el capítulo dos, el sustento teórico Metodológico, donde se sustentan y fundamentan las sugerencias y aportaciones que nos brindan la oportunidad de analizar los sustentos teóricos que apoyan la presente. En el capítulo tres abarca el contexto social, cultural, institucional y elemento comunicativo del niño indígena donde se desarrolla dicha propuesta.

El último capítulo, se refiere al desarrollo de la estrategia para la recuperación y recreación de la Tradicional oral, en base a la operacionalidad de ésta, así como el proceso Enseñanza-Aprendizaje aplicados en Educación Preescolar. Esta propuesta nace de la problemática comunicativa que presentan los niños indígenas, en especial la expresión oral, al enfrentarse entre el público y externar su pensamiento e idea y conocimiento. No es una actividad sencilla en el ser humano, el temor de hablar o de expresarse se manifiesta en cualquier momento o acción; por ello es importante motivar al niño mediante cantos, rondas a que exprese sus emociones y sentimientos. El método de proyecto de Educación Preescolar es una estrategia que permite los educandos en este

subsistema desenvolverse a desarrollar sus áreas cognitivas, afectivas, psicomotrices, pero lo más importante es la expresión oral y escrita..

Esta propuesta se encamina en desarrollar el eje de la expresión oral, considerando el desarrollo biopsico-social de mis educandos, por lo que invito a mis compañeros maestros lo lean, analicen, enjuicien y recibir su juicio sano para corregir este trabajo que es parte de mi formación docente; así mismo la pongo a consideración de la H. Comisión Dictaminadora de la UPN Unidad 151 Toluca, México, para su revisión y dictamen.

CAPITULO I

IDENTIFICACION DEL PROBLEMA, JUSTIFICACION Y OBJETIVOS

1. Identificación del problema

El niño indígena es un ser en desarrollo que presenta características físicas, psicológicas y sociales propias, su personalidad se encuentra en proceso de construcción. posee una historia individual y social, producto de las relaciones que establece con su familia y miembros de la comunidad en que vive por lo que el niño es un ser único, tiene formas propias de aprender y expresarse piensa y siente en forma particular.

Pero todas las características no se han tomado en cuenta ya que el niño al llegar en el centro de educación preescolar lleva un cuaderno y lápiz, porque la idea es aprender a leer y escribir. Y los padres de familia también tienen esa mentalidad que su hijo debe de aprender a leer en esta nivel.

La educación tradicional nos ha enseñado que al dejarles planas de ejercicios caligráficos, los niños tratan de sujetarse a las normas que se establecen y al momento muestran desinterés e inseguridad en sus actos, el maestro con estas actitudes olvida que el lenguaje es el medio de comunicación social para expresar sentimientos, conocimientos y emociones. además es un elemento básico para la educación formal, sin embargo algunos maestros limitan la capacidad de comunicación del alumno en la escuela. Este problema se comete con los alumnos al ser tradicionalistas, pero al ingresar a la Universidad Pedagógica Nacional, con el paso del tiempo me he dado cuenta que el alumno del nivel preescolar, al enseñarles por medio de cantos, juegos, dibujos, al socializarlos con sus compañeros y retomar las características que posee me permitirá hacer de ellos sujetos activos, reflexivos, analíticos y productivos; de esta manera propiciar en educación preescolar indígena, una educación formativa que permita el desarrollo cognitivo, efectivo, psicomotor del educando y considerar la lengua como el eje motor de los aprendizajes, como el elemento integrador de los saberes que se proponen como elemento principal de integración y socialización grupal en el salón de clases, a partir de estas reflexiones opto por titular mi propuesta Didáctica como: "LA ENSEÑANZA DE EXPRESION ORAL EN EDUCACION PREESCOLAR INDIGENA OTOMI" En esta se propone los pasos metodológicos que conducen a la enseñanza de la lengua materna a niños que no hablan el otomí: en ella plantea estrategias que

permitirán encausar el proceso enseñanza aprendizaje, de ésta, partir de experiencias propias y conocidas del uso de la lengua materna utilizada por las personas adultas de la comunidad en su medio comunicativo, siendo el eje central que permitirán desarrollar actividades y valoración de la lengua otomí.

En la actualidad, los niños de educación preescolar que atienden no hablan su lengua materna, pero la entienden, ya que sus padres la emplea como medio de comunicación, a partir de esto; mi inquietud es valorarla, rescatarla y recrearla con la finalidad de cumplir con los objetivos que propone la educación indígena; para ello, es importante retomar los saberes de los adultos, las toponomías existentes en la comunidad, los cantos y leyendas, y lo más importante motivar al alumno en el uso de la lengua que un día sus padres utilizaron para remediar sus problemas de convivencia social, de trabajos colectivos y sobre todo en la resolución de los problemas comunicativos que enfrentaron.

Para resolver estas inquietudes nacen las siguientes interrogantes: ¿La lengua hñahñu tendrá la misma validez que el español? ¿Me ayudará en el proceso enseñanza aprendizaje? ¿Tendrá los mismos fines comunicativos y de aprendizaje al igual que el español?. Interrogantes que se contestarán en la estrategia Didáctica que propongo en la enseñanza de la lengua otomí, cuya finalidad y primer paso es utilizarla de manera oral, aprendiéndose los nombres de los materiales que se utilizarán en la actividad de proyectos, toponomías de los lugares donde vive cada niño, el nombre de los animales domésticos, utensilios y vestido que utilizan y a partir de esto ir construyendo enunciados sencillos que le permitirán encausarlos a la comunicación de sus actividades grupales, otros de los elementos auxiliares que me auxiliarán en el enriquecimiento de la expresión oral será la lectura de cuentos, cantos y rondas.

La lectura como parte del proceso de comunicación humana es un elemento cuya función no se debe descuidar desde los primeros inicios educativos, para que, a partir de ahí la formación del educando sea más crítica y se forme en él un hábito de ser lector por naturaleza.

El lenguaje es un aspecto de la función simbólica, responde a la necesidad de comunicación; el niño utiliza gradualmente palabras que representan cosas y acontecimientos. Por medio del lenguaje el ser humano organiza y desarrolla su pensamiento y lo comunica a los demás, también permite expresar sentimientos y emociones, lo que algunos maestros olvidamos ya que es una de las actividades más importantes en el nivel preescolar.

Por esta situación, se ha planteado el problema, ya que se ha observado que al pedir a los alumnos expresen sus ideas, se quedan callados, les da miedo hablar. Esto sucede al aplicar métodos rígidos y el maestro muestra una actitud arbitraria al proponer actividades al realizar acciones que va en contra de la Modernización Educativa.

Es conveniente reflexionar sobre las acciones que se realizan en la labor docente y buscar a través de éstas que los contenidos para la enseñanza sean acordes a las necesidades intelectuales del educando.

El no reconocer las características general como individual de los alumnos, impiden admitir la heterogeneidad intelectual existente en un grupo escolar, como consecuencia el maestro es quien marca lo que se tiene que enseñar, el orden y en tiempo. Es importante el cambio de actitudes del maestro para que de ahí parta hacia la educación que la sociedad requiere, una educación de cambio para hacer realidad o para fortalecer la Modernización Educativa. El desarrollo de cantos, cuentos, dramatización y juegos como aspectos importantes en este nivel educativo, que es el objetivo central de esta propuesta, el papel del docente será fundamental ya que la actitud que tome y desarrolle ante los alumnos, permitirá llevar al éxito o al fracaso los objetivos que se pretenden.

El rol del maestro deberá ser como un guiador y colaborador más de las actividades con los alumnos, propiciar confianza y comprensión en los trabajos que los alumnos realicen, brindarles oportunidad a que desarrollen su expresión oral a través de situaciones comunicativas.

Los propósitos que la modernización educativa pretenden que la educación se aplique con calidad para su cumplimiento, ya que es considerada como el mecanismo para llegar a ciertos logros sociales.

Los alumnos del nivel preescolar, los cuales participan en esta propuesta, al inicio del ciclo escolar, las características y actitudes que presentaron fueron las siguientes:

Varios niños mostraron miedo, algunos ni el nombres contestaban, no había diálogo entre ellos, eran serios y callados, raro fue el que llegó hablando.

Para cumplir con tal propósito, es necesario establecer estrategias que cumplan los requerimientos o necesidades de los educandos.

El juego es el medio privilegiado a través del cual el niño interactúa sobre el mundo que le rodea, descarga su energía, expresa sus deseos, resuelve sus conflictos y hace el momento placentero, al mismo tiempo el juego crea y recrea las situaciones que ha vivido.

Después de haber analizado mi práctica docente propongo realizar con los alumnos el trabajo grupal para dar solución a mis problemas y de esta manera lograr que los educandos obtengan una mejor enseñanza-aprendizaje. Mi finalidad como docente es hacer que el alumno sea crítico, dinámico, sociable y lector sin temor de expresarse, y que la expresión oral sea el elemento articulador con las otras asignaturas, además de que sea el medio comunicativo y medio para expresar sus conocimientos, sentimientos, emociones y que a partir del manejo de la expresión de manera libre sea capaz de enfrentar la nueva realidad que vivirá en educación primaria.

2. Justificación.

El aprendizaje de la expresión oral en el nivel preescolar es un de las actividades de mucho interés para cada individuo. Ya que el niño en edad preescolar, está todavía formulando hipótesis de comunicación oral en su lengua materna, también su proceso de adquisición se encuentra apenas en el paso a la referencia del universo que le rodea con palabras a nivel intermedio de abstracción. De esta manera elijo el tema de la Expresión Oral en el Nivel Preescolar de Educación Indígena Otomí.

De acuerdo a los conocimientos adquiridos con respecto a los planes y programas de estudio que emite la Secretaría de Educación Pública en mis primeras experiencias de trabajo como docente al analizarlos y ponerlos en marcha incurri en errores, estoy consciente que no logré desarrollar las esferas conductuales, afectiva, social, intelectual, física y lenguaje que plantea la Educación Integral del individuo y que corresponden al desarrollo armónico del individuo; es decir que debo ubicarme en la realidad, espacio y tiempo de manera conjunta con los educandos. Los errores consistían en ofrecerles todos los materiales elaborados a los niños, sin tomar en cuenta sus ideas, gustos, criterios, necesidades, emociones, su medio natural y social. Ya que de esta manera así me formaron en la enseñanza-aprendizaje, sin la oportunidad de opinar, aprendí con miedo, desconocía el español, hablaba más el otomí, motivo por el cual no logre expresarme. A partir de esto me interesó el tema la expresión oral en educación preescolar en el medio indígena, porque es importante que el niño aprenda a desarrollar su lengua materna, a través del juego en el desarrollo de las actividades que propone el método de proyectos.

A partir de experiencias adquiridas en la Universidad Pedagógica Nacional, ahora mi interrelación con los educandos se ha desarrollado de manera armónica y por lo tanto satisfecha de trabajar con los educandos.

En educación preescolar el método de proyectos recomienda a partir de planteamientos que surgen de la primera actividad denominada asamblea que genera las actividades que se proyectarán

a través del friso; a todo este conjunto de acciones para su conducción deberán de estar apoyadas por estrategias didácticas que serán encausadas a través del juego y apoyados de la lengua que habla el niño indígena, lo que los alumnos propongan es lo que se va desarrollando dentro de la enseñanza aprendizaje, el docente solamente se convierte en guiador de actividades que se realizan, para ello el lenguaje oral será el elemento primordial del proceso enseñanza aprendizaje.

El friso propone que a través de actividades didácticas apoye su proceso exigiendo se realicen visitas con miembros de la comunidad, participación en exposiciones de trabajo, conversación con otros niños, jugar con el lenguaje en el aprendizaje de cuentos y cantos que permitirá el enriquecimiento de la lengua materna otomí.

Es importante entender que las actividades que se realizan en la educación preescolar no solo deben de ser realizadas en el salón de clase, el método de proyectos exigen la intervención de los elementos: comunidad, padres de familia, maestros y alumnos, cuando esto se considere en el aprendizaje del niño de éste nivel nos conducirá a la significación y construcción de sus saberes, la comunidad ofrece un sin número de apoyos sociales y físicos, los padres de familia; los conocimientos adquiridos en su vida cotidiana como son leyendas, cantos, cuentos, música; saberes que el profesor de Educación Preescolar debe considerar para apoyar su trabajo docente.

Otro apoyo didáctico que permite el desarrollo de la expresión oral, actividades motoras y cognitivas es el cuento; porque éste constituye una verdadera obra de arte; ya que despierta la sensibilidad de los niños causándoles gozo, fomenta el interés por lo bello; pero más que nada, sirve para enriquecer la expresión del lenguaje oral.

Ejercitar estas esferas del lenguaje oral, aprovechar este tipo de situaciones comunicativas (cantos, rondas, poesía, escenificación) permitirá al niño indígena practicar las formas propias de su lengua, y que le permita comunicarse con su familia, comunidad, por ello es importante elaborar proyectos de acuerdo a los intereses del alumno, enfocados a la comunidad en donde se desenvuelven, de esta manera se logra el diálogo entre docente y alumnos que permita un mejor

proceso enseñanza-aprendizaje. Es importante reconocer que el niño de Educación Preescolar indígena trae conocimientos previos que va adquiriendo en su familia y sociedad, reconocerlos y partir de ellos me han inducido el hecho reflexivo en mi práctica docente y a partir de ello surge mi interés personal para mejorarla y ofrecerle a los educandos una educación más dinámica y activa, desarrollar en especial las habilidades comunicativas que plantea el programa de Educación Preescolar como son: el aprender, escuchar, hablar, leer y escribir que permitirán la niño la Educación Preescolar enfrentar no solo su formación en este nivel sino los venideros que harán de ese niño un adulto responsable.

La expresión oral en este nivel siempre ha sido el eje central en la apropiación de aprendizajes y medio comunicativo desarrollarlo propiciará que el alumno pueda manifestar su estado de ánimo, sus conocimientos y pensamientos, así mismo acrecentar esta actividad humana facilitará la articulación y el aprendizaje de las demás asignaturas para lograr este objetivo, el método de proyecto lo considero idóneo para propiciar aprendizajes útiles y significativos en los pequeños educandos.

El método de proyectos es esencialmente activo, cuya finalidad es hacer en el alumno actúe, realice. Intenta imitar la vida, porque todas las acciones del hombre no son otra cosa que realizaciones de proyectos. Así el niño se proyecta para conocer el mundo que lo rodea. Este es el proyecto de aprendizaje, donde se propone adquirir conocimientos, habilidades y hábitos de expresión oral en el desarrollo de las actividades. Un aprendizaje es significativo cuando se propicia en el niño una intensa actividad mental, se trata de un proceso de construcción en el que sus experiencias y conocimientos previos, atribuyen un cierto significado al aspecto de la realidad que se le presenta como un objetivo de su interés.

Por lo tanto es necesario que en el jardín de niños se amplíen progresivamente los ámbitos de experiencia que se propician aprendizajes que los conduzcan a una autonomía para la resolución de problemas de su vida diaria. Además educación preescolar indígena debe sujetarse al dominio, apoyados en el juego, a la sociabilidad e interacción constante entre autoridades, comunidad, padres

de familia, maestros y alumnos; para que de esta manera, se prepare el niño indígena de educación preescolar para enfrentar los nuevos saberes que adquirirá en educación primaria.

3. Objetivos.

Educación indígena tiene como fin rescatar y revalorar sus hechos culturales, en especial sus lenguas autóctonas; educación preescolar indígena en sus planes y programas tienen como finalidad desarrollar habilidades, actitudes y aptitudes comunicativas como el de saber escuchar, hablar, leer y escribir a través de situaciones comunicativas que permiten la interacción con los demás individuos; la presente propuesta tiene como objetivos; que el alumno:

1. Desarrolle capacidades comunicativas a través del juego.
2. Que el método de proyectos encausa el desarrollo de la capacidad de expresión oral.
3. Que el niño de Educación Preescolar a través de estrategias didácticas sea capaz de expresarse de manera libre y espontánea.
4. Que la lengua oral sea el eje central para el desarrollo de actividades que propongan el método de proyectos.
5. Dentro de la realización de los proyectos se puede propiciar la participación de los padres de familia y miembros de la comunidad.

CAPITULO II

SUSTENTO TEORICO METODOLOGICO

SUSTENTO TEORICO METODOLOGICO

a) Antecedente.

La propuesta pedagógica se concibe como el trabajo que concreta el proceso enseñanza aprendizaje, encaminado a un fin.

El lenguaje oral inicia su desarrollo desde el hogar empleándose en la escuela y en la comunidad; propiamente es la escuela, como docente me corresponde desarrollarlo, pulirlo, corregirlo e ir adaptando a las necesidades de los niños de acuerdo con la evolución de los intereses en su desarrollo de la vida.

En el nivel preescolar es donde el niño observa las cosas, los seres, fenómenos y en la manipulación de objetos, es aquí donde interpretan ideas, leen lo que ellos han imaginado o han pasado.

Este aprendizaje se realiza progresivamente acorde al proceso de desarrollo físico intelectual y social del niño. La adquisición de la lengua, es uno de los pasos más importantes en este proceso de desarrollo. Ya que la enseñanza de la expresión oral, es preparar al alumno para su participación cívica en su vida futura, para sus estudios posteriores a la primaria y para su convivencia con los miembros de la sociedad de la cual forma parte.

“Heidegger, expresa que vivir es expresarse, ya que la misión del lenguaje consiste precisamente en una ampliación socializadora de la realidad”.⁽¹⁾

⁽¹⁾ HEIDEGGER. “Didáctica de la Expresión oral y Escrita”. Oasis, S. A., México, 1969, Pág. 29.

La conversación no se sostiene por sí misma, sino en el contenido que le da vida. El niño experimenta la necesidad de conservar, pero de lo que le interesa a él, por eso se debe tomar como punto de partida en la conversación todo lo que pertenezca a la vida del infante.

Para un niño usa la lengua conforme la adquiere, inicialmente para nombrar todo aquellos que se les presenta. Obviamente este proceso individual está altamente influenciado por la cultura en la que el niño se desarrolla, por conducto de la lengua oral, el niño nombra personas, animales, cosas, entiende procesos, logra establecer la comunicación y construye significados.

“Jorge Tirzo Gómez, señala que para un niño pequeño entender y participar de la realidad socialmente compartida es posible con la contribución de la lengua. De esta manera la lengua oral se convierte en una representación simbólica de la realidad”.⁽²⁾

El método de proyectos forma parte de los métodos de enseñanza socializadora que tiene por objeto, sin descuidar la individualización, propiciar la integración social, desarrollar aptitudes para trabajar en grupo, crear sentimientos comunitarios y despertar actitudes de respeto hacia los demás.

En la organización que proponen actualmente los programas de Educación Preescolar es necesario realizar actividades socializantes como:

- Actividades extraescolares, realizadas por los alumnos bajo la supervisión de la educadora.
- Realización de sencillos trabajos en grupos.
- Realización de visitas.
- Participación en exposiciones de trabajos sencillos.

⁽²⁾ TIRZO GOMEZ Jorge, “Estrategias del desarrollo de la lengua Oral y Escrita”. Antología Básica. UPN, Grafomagna, S.A., México, 1993, Pág. 21

Es un método esencialmente activo, cuya finalidad es hacer que el alumno actúe y realice aprendizaje significativo. El método de proyectos procura desenvolver el espíritu de iniciativa, responsabilidad, solidaridad y libertad.

La única buena enseñanza es aquella que se adelanta al desarrollo, en este sentido, el aprendizaje se vincula estrechamente con el desarrollo a través de la enseñanza.

Estas consideraciones permiten formular lo siguiente: Las funciones psicointelectuales aparecen en el transcurso del desarrollo; primero en actividades sociales, colectivas, es decir, funciones intersíquicas; después en las actividades internas del pensamiento.

El proceso de desarrollo no coinciden con el aprendizaje sino que sigue al aprendizaje que crea el área de desarrollo potencial.

“Antón Makarenko, que debemos de educar al futuro hombre de acción, tomando en cuenta el juego, organizarlo dentro de las actividades en tal forma que el niño participe en su proceso enseñanza-aprendizaje”.⁽³⁾

⁽³⁾ MAKARENKO, Antón, “Conferencia sobre Educación Infantil”
Gondi, S. A. México 1992, Pág. 85

b) El Juego Simbólico.

“La importancia del juego en el nivel preescolar, no solo es un entretenimiento sino que es una de las actividades importantes dentro del campo educativo, en donde el niño desarrolla su expresión oral, las relaciones que establece con otras personas, en la construcción de su pensamiento. Porque la educación preescolar se aprende jugando”⁽⁴⁾

Vigotsky menciona: “Si cualquier tipo de juegos representa la realización en forma lúcida de tendencias que no reciben inmediata gratificación, los elementos de las situaciones imaginarias se convertirán automáticamente en parte del tono emocional del juego”.⁽⁵⁾

Respetar las reglas es una fuente de placer. La regla vence porque es el impulso más fuerte, el juego brinda al niño una nueva forma de deseos, se realizan en el juego los mayores logros del niño, logros que mañana se convertirán en su nivel básico de acción real y moralidad.

El juego no es el rasgo predominante de la infancia, sino un factor básico en el desarrollo. La importancia del cambio del predominio de la situación imaginaria al predominio de las reglas en la evocación del juego. El desarrollo correspondiente de las reglas conducen a acciones en cuya base la división entre el trabajo y el juego resulta factible, una división con la que el niño se encuentra cuando accede a la etapa preescolar.

La mejor forma para lograr estos objetivos, es permitir que los niños usen en forma natural la lengua con la que se encuentren más cómodos para dialogar con sus compañeros, el maestro desempeñará simplemente el papel de coordinador en los trabajos. Una vez que los niños hayan llegado a expresarse con naturalidad y espontaneidad, el maestro puede ir guiándolos para que mejoren su calidad de expresión.

⁽⁴⁾ S.E.P. Bloques de juegos y actividades en el desarrollo de los proyectos en el jardín de niños Grafomagna, S. A., México 1993, Pág. 22.

⁽⁵⁾ VIGOTSKY. “El juego en el desarrollo del niño”.
Revista Mexicana de Pedagogía. Págs. 29, 30.

Hay que recordar que el lenguaje oral se desarrolla mucho más temprano que el lenguaje escrito, porque el niño lo utiliza frecuentemente desde a temprana edad hasta antes de llegar a la escuela como instrumento principal de comunicación.

La expresión oral que el niño ejercita en la escuela, es en realidad lo que aprende en su vida cotidiana, es por eso que el maestro debe permitir que éste se exprese y se manifieste en la forma que lo hace en su hogar y con los sujetos que lo rodean.

“La lengua cumple con un rol muy importante en el proceso de incorporación del niño a su grupo familiar y social. Es por esto que se reconoce al lenguaje como un instrumento básico de socialización. Es así que la primera relación entre madre e hijo se establece también a través del lenguaje. El niño al hacerse miembro de su familia y comunidad va adquiriendo sus conocimientos, costumbres y valores, y al hacerlo adquiere también la manera a través de la cual se habla sobre cada uno de estos aspectos. Así gradualmente el niño aprende palabras relacionadas a situaciones de su vivencia cotidiana”.⁽⁶⁾

Cuando el niño llega a la escuela, el manejo de su lenguaje materna lo hace con cierto dominio. A pesar de esto no quiere que el proceso de adquisición de la lengua materna haya concluido, porque a pesar de que se exprese sin dificultad hasta ese momento no ha logrado aún desarrollar todas sus capacidades cognitivas o intelectuales.

“El ingreso del niño a la escuela marca el inicio de todo un conjunto de experiencias nuevas e implican también el comienzo de un tratamiento sistemático y guiado del lenguaje. En la familia el uso del lenguaje es espontáneo y es parte de la práctica social cotidiana, mientras que en la

⁽⁶⁾ E. LOPEZ, Luis, “Adquisición, aprendizajes y enseñanza de lenguas”. En: estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita. Ant. Comp. UPN. Míg., S. A., México 1994, Pág. 49.

escuela algunas de estas experiencias no son únicamente nuevas sino que están desligadas de su práctica cotidiana”⁽⁷⁾

La lengua se adquiere o se aprende por imitación, o por interacción con otros individuos desde los primeros años de vida; de ahí su nombre de lengua materna. Esta cumple un papel importante en la vida del individuo para su incorporación al grupo familiar y social, por esto se considera a la lengua como instrumento importante para la socialización del ser humano.

Debido a que el niño tiene conocimiento de su lengua materna (español o lengua indígena) y por medio de ésta se expresa oralmente para comunicarse con el mundo que lo rodea, la escuela debe reforzar el desarrollo del pensamiento para que el niño logre interpretar su propia expresión.

Cabe recordar que lenguaje y pensamiento están estrechamente ligadas, porque todo individuo antes de decir algo lo tiene que pensar, lo mismo sucede cuando alguien tiene que escribir, tiene que surgir primeramente el pensamiento antes de codificar. Para Vigotsky, “El significado de la palabra es un fenómeno del pensamiento mientras esté encarnado en el lenguaje y del habla solo en tanto esté relacionado con el pensamiento o iluminado por él. Es un fenómeno del pensamiento.”⁽⁸⁾

El lenguaje dentro de la escuela debe ser considerado como instrumento de gran importancia, por su influencia en la vida misma de los sujetos, ya que como lo afirma Vigotsky el lenguaje se ha construido para regular y controlar los intercambios comunicativos. El lenguaje coordina u organiza el pensamiento, además es un medio para la construcción del conocimiento.

Tipos de lenguaje según Vigotsky, lo define en dos tipos: Lenguaje egocéntrico o interno.

⁽⁷⁾ E. LOPEZ, Luis, op. Cit., pág. 51

⁽⁸⁾ VIGOTSKY, “Pensamiento y Lenguaje”. Criterios para propiciar al Aprendizaje Significado en el Aula. Ant. Com. UPN, Mig., México 1993, Pág. 48



157845

157845

Sirve de ayuda a la orientación mental y ayuda a superar dificultades; es lenguaje para uno mismo. El lenguaje egocéntrico es una forma de transición entre el lenguaje social.

Lenguaje socializado o externo, es lo inverso del lenguaje egocéntrico, este último surge cuando el niño siente la necesidad de comunicarse con los demás. El lenguaje deberá ser producto de la interacción entre la realidad y las estructuras del pensamiento.

El lenguaje oral como práctica diaria del niño, lo ha venido desarrollando a través de lo que ha aprendido y sigue aprendiendo en su vida cotidiana y el medio social al que pertenece. La expresión oral es ejercitada durante la escuela, en la familia, la comunidad, es aquí donde el niño se le debe brindar la oportunidad a que se comunique y se manifieste como lo ha vendido haciendo en su hogar, que participe en diálogos y discusiones, hable espontáneamente y se exprese en forma oral con la finalidad de que el alumno sienta que lo que él posee también es válido, esto ayudará a que el niño logre de manera eficaz su comunicación con las personas con las que interactúa.

La globalización considera el desarrollo infantil como proceso integral, en el cual los elementos que lo conforman, (afectivo, motrices, cognitivos y sociales), se interrelacionan entre sí. Ya que desde la Perspectiva Psicológica, es fundamental tomar en cuenta el pensamiento sincrético del niño que lo conduce a captar lo que rodea.

Monserrat nos dice que: “los niños captan la realidad no de forma cualitativa, sino por totalidades. Lo que significa que el conocimiento y la percepción son globales, el procedimiento mental actúa como una percepción sincrética, confusa e indiferenciada de la realidad para pasar después a un análisis de los componentes o partes y finalmente, como una síntesis que reintegra las partes articulados, como estructura”⁽⁹⁾

⁽⁹⁾ MONSERRAT Fortuny. Bloques de Juegos en el Desarrollo de los Proyectos en el Jardín de niños. Grafomagna, S. A., México 1993, Pág. 25.

La seguridad que se brinda a los niños en el uso de la lengua favorece el desarrollo de formas de expresión oral más organizadas y precisas, lo cual constituye un excelente auxiliar en la construcción del conocimiento. Por ello que este nivel educativo debe proporcionar las experiencias que ayude al niño a integrar las estructuras que le permitan descubrir el aprendizaje significativo.

El constructivismo según Piaget, "Los niños adquieren los valores morales no interiorizándolos o absorbiéndolos del medio sino construyéndolos desde el interior, a través de la interacción con el medio".⁽¹⁰⁾

Esto se da por ejemplo, a ningún niño se le enseña que es peor decir una mentira a un adulto que a otro niño. Sin embargo, los niños pequeños construyen esta creencia a partir de lo que se les han enseñado. Por lo tanto el niño comprende la importancia de ser capaces de creer a otras personas y de ser creídos, es donde construyen por sí mismos el valor de la sinceridad.

"El desarrollo del pensamiento determinado por las oportunidades del diálogo, de modo que dicho diálogo llega a interiorizarse y continuar funcionando por sí mismo en la cabeza de cada individuo, ya que se relaciona con el juego que no es solo jugar por jugar sino que es una forma de utilizar la mente y combinar ideas con las demás personas y más importantes oportunidad de pensar, de hablar e incluso de ser él mismo".⁽¹¹⁾

Todo esto se logra mediante las actividades de juegos, cantos, en el intercambio de ideas en la exposición de trabajos manuales y cuentos. Es un apoyo muy importante en el trabajo grupal ya que se busca que el niño se familiarice y se sienta cómodo en el mundo que le rodea.

(10) PIAGET, Antología de apoyo de la práctica docente del nivel preescolar. Grafomagna, S. A., México 1993, Pág. 29

(11) BRUNER, Jerome, "Juego, pensamiento y lenguaje", en: el campo de lo social de la Educación Indígena Ant. Básica UPN. Corporación Mexicana, S. A., 1994, Págs. 224, 226.

El grado de desarrollo intelectual en los niños es muy diferente, su evolución mental se da en forma graduada.

Piaget afirma que los estadios que se manejan en el nivel preescolar son los siguientes:

El término periodo lo emplea para definir el espacio de tiempo que se da entre una operación para pasar a la siguiente. Los periodos se presentan debido a la interacción entre el ambiente y la maduración, por la que cada uno señala de manera diferente el proceso de adaptación del niño a su medio ambiente.

c) Periodo sensorio-motor (0 a 2 años).

En este periodo el niño actúa por medio de conductas reflejas, como la succión, movimientos con dificultad, la interacción de estos reflejos con el medio, se produce el desarrollo de la inteligencia.

Piaget sostiene que durante los dos primeros años de vida, el niño se transforma en un ser relativamente pasivo a un individuo activo, ya que organiza sus conductas sensorio-motrices en relación con su ambiente. En este periodo el niño adquiere una forma elemental de la relación causa-efecto lo que permite prever el resultado de sus acciones. Por ejemplo al tropezarse con algo la caída le produce dolor.

d) Periodo Preoperacional (2 a 6 años)

En este periodo el niño adquiere la función simbólica, es decir, utiliza símbolos para representar objetos, seres vivos y situaciones, todas estas y más actividades las realiza por medio del lenguaje, el juego simbólico y la imitación.

Piaget dice que el uso del lenguaje permite al infante socializarse, ya que comunica a otras personas sus experiencias. El juego simbólico, le sirve para representar situaciones de su vida diaria. Por ejemplo, al hacer uso de un palo como caballo montado en él trotando o corriendo como lo hace el animal; al jugar entre varios niños y uno de ellos representa a la mamá, otro al papá y el resto a los hijos, donde haciendo uso de objetos (juguetes) imitan a los mayores.

En el medio indígena el niño nace, crece y se va desarrollando por niveles, en donde primero aprende rutinas simples. Hasta llegar a la transmisión concreta de la realidad contenida en el universo simbólico. El proceso de educación cotidiana debe entenderse como una secuencia continua e indivisible de la esfera social del adulto. Cuando el niño indígena ingresa a la educación preescolar aún no ha culminado su proceso de educación familiar, porque apenas se encuentran ejercitándose en los niveles de legitimación.

Por lo expuesto, el maestro dentro del proceso enseñanza aprendizaje, debe considerarse los diferentes niveles cognitivos de los niños para desarrollar con éxito su labor educativa. Debe tener en cuenta permanentemente que el niño es un ser activo que constantemente pregunta, explora, construye hipótesis ante un conflicto, comete errores en sus diferentes respuestas, la ayuda que puede proporcionar el maestro en estos de error es estimular el trabajo y el esfuerzo del niño.

Para dar cumplimiento al cambio que la sociedad requiere es necesario implementar estrategias, cuyos objetivos o características se encaminen a una enseñanza activa. Se dice que los métodos activos se basan en el principio de que la acción y la experiencia son el mayor motor del aprendizaje. Su filosofía es aprender haciendo.

Con todo esto como docente debo conocer y aceptar las diferentes maneras en que se expresan los niños, tomando en cuenta la diversidad del español o lengua materna del niño y ofrecer también distintas oportunidades de uso creativo de la expresión oral a través de conversaciones, narraciones, descripciones, escenificaciones, diálogos, preguntas y respuestas. Para la ampliación del lenguaje oral.

e) El método de proyectos y educación indígena.

La modernización educativa requiere una educación formativa y que el alumno logre comprender el mundo que lo rodea a través de la reflexión, análisis del juicio crítico y que lo conduzca a la significación y construcción de saberes, el método de proyectos en educación preescolar debe definirse como el idóneo, y para educación indígena su planteamiento permitirá al niño desarrollar sus actitudes y aptitudes ya que éste trae conocimientos y experiencias familiares y sociales, utilizar los materiales físicos y sociales y en especial la lengua materna, permitieron significarles para su uso y aprovecharlo.

CAPITULO III

UNIVERSO DEL CONOCIMIENTO

UNIVERSO DEL CONOCIMIENTO

a) Contexto social.

La presente propuesta pedagógica se aplicó a la comunidad de la Finca, Municipio de San Bartolo Morelos, Estado de México. Comunidad rural indígena que se encuentran ubicada a 20 kms al poniente de la Cabecera Municipal.

Su asentamiento se encuentra sobre la falda del cerro, esto que el mayor tiempo del año la tierra se encuentra seca.

La población general es de 169 habitantes de origen indígenas otomíes.

Cuenta con servicios de energía eléctrica, una carretera de terracería que comunica con la carretera que conduce al Municipio de San Bartolo Morelos. Además cuenta con dos Centros Educativos (primaria y preescolar), de las cuales el nivel primaria es de organización incompleta. El centro de educación preescolar es donde se hace referencia en esta propuesta.

Carecen del servicio de agua potable y tienen que abastecerse de este recurso de pequeños positos que se encuentran en la comunidad.

Dentro de su organización Política son regidos por un Delegado Municipal, representantes de bienes comunales y un comisariado ejidal. Todos ellos elegidos de manera popular con el propósito de que haya información y coordinación en los trabajos a realizarse en la comunidad.

En las actividades económicas, la gente realiza trabajos del campo y del hogar, los principales cultivos de la región son: maíz y habas, debido a la geográfica de la comunidad, las cosechas son muy escasas que solamente alcanza para el consumo familiar originando la emigración a la ciudad para obtener ingresos económicos.

b) Cultural.

Siendo una comunidad étnica, aún se conservan las tradiciones y costumbres autóctonas. Se realizan diferentes festividades durante el año, la más importante en el festejo del 12 de diciembre de la Virgen de Guadalupe.

Los mayordomos de la Iglesia son las personas que tienen la misión de organizar todas las actividades de la festividad durante 3 días.

En este evento se presenta la danza del terito, en donde participan 3 personas, uno cargando el toro, los otros 2 van bailando, visitando a las casas para recolectar velas y limosnas.

Al concluir la festividad, los mayordomos ofrecen comida a las personas que invitaron a participar, es tradicional que se les brinde mole, pollo y arroz en agradecimiento a su participación. Y se realizan el cambio de cargo de mayordomías con otras personas de la comunidad cada 2 años.

La otra festividad es el 3 de mayo el día de las cruces y se realizan los mismos preparativos con las mismas personas.

En el aspecto recreativo, debido a la falta de centros de recreación nada más practican fut bol en un llano.

c) Institucional.

El centro de Educación Preescolar "José Vasconcelos", pertenece al sistema Federal Bilingue, es unitario turno matutino, forma parte de la Supervisión Escolar No. 202, con sede en San Marcos Tlalzapán, Municipio de San Bartolo Morelos, México.

La Institución cuenta con un solo salón para la impartición de clase, esta hecha de concreto, cuenta con 2 sanitarios, 18 mesas, 30 sillas, 1 pizarrón y un espacio donde se desarrollan las actividades de juegos. En este centro educativo asisten un total de 13 alumnos con edades de 4 y 5 años, motivo por la cual la comunidad es muy pequeña.

Dentro del salón de clases se dividen las áreas de trabajo que son: matemáticas, naturaleza, expresión gráfica plástica, rincones de lectura, música y fuera del salón el área de juegos. Se cuenta con suficiente material para cada una de las áreas, el único detalle es que el salón es pequeño y no se tiene el espacio necesario para el desarrollo de las actividades, ya que se utilizan sillas, mesas, tapetes, cojines. Etc.

d) Elemento comunicativo del niño indígena.

El medio comunicativo que utilizan los habitantes de la comunidad, algunas personas mayores se comunican en otomí y para hacerlo con los niños utilizan el español.

Actualmente los niños adquieren el español para comunicarse, pero el problema que enfrentan es que no saben expresar sus ideas, tienen la dificultad para hacerlo con claridad.

De ahí el interés que surge para la elaboración de esta propuesta de la Expresión oral en el nivel preescolar, cuyo objetivo es el de mejorar la expresión y comunicación del educando bilingüe indígena en forma oral.

Siendo el lenguaje el instrumento de gran importancia para la comunicación humana, debe ser desarrollado desde que el individuo comienza a comunicarse con sus semejantes.

La interacción que se realiza con otras personas por medio de la expresión oral, le ayudará a mejorar su situación lingüística y una de las formas para mejorar este aspecto es a través de cantos, juegos y cuentos, pero utilizando las dos lenguas (español-otomí)

Ya que la competencia comunicativa y lingüística es equipada de conocimiento general del lenguaje, tradicionalmente de la actuación de las reglas del lenguaje, infiere de que el niño o el hablante nativo emite, con todas las imperfecciones del lenguaje hablado.

e) Aspecto psicológico.

La práctica educativa debe considerar el hecho de que el aprendizaje es un proceso interno y complejo, que está determinado por diversos factores como la maduración fisiológica, psicológica y el contacto del individuo con su realidad social y física circundante. Entre las capacidades alcanzadas y las potencialidades posibles por desarrollar se encuentra la labor docente, por ello, es pertinente que el maestro reconozca la etapas evolutivas por las cuales el niño se desarrolla y de esta manera, tomar en cuenta los estados emocionales, las formas de relación social, las aptitudes físicas psicomotoras e intelectuales por los que atraviesan.

De esta manera describe las características psicológicas de los alumnos.

Los niños poseen diferentes características físicas, psicológicos y sociales propias, su personalidad se encuentran en proceso de construcción. Algunos su desarrollo físico no está acorde con su desarrollo mental por su alimentación inadecuada, ya que la mayoría de las padres de familia no tienen empleo y es difícil tener recursos económicos.

Al no contar con el servicio de agua potable hay niños que asisten desaseados; la lengua que utilizan para comunicarse es el español, aunque la comunidad es bilingüe, los niños ya no emplean la lengua indígena (otomí). En su habla cotidiana les cuesta trabajo expresarse con claridad, la mayoría son tímidos y callados, no interactúan con los demás, sienten miedo de platicar y jugar con sus compañeros, ya que es una costumbre que traen desde los padres porque no les han dado la oportunidad de relacionarse con su comunidad.

Por ello mi interés para la aplicación de esta propuesta cuyo objetivo se inclina a mejorar la comunicación y expresión oral del niño indígena en el nivel preescolar, recordando que la lectura de cuentos es alimentación del lenguaje.

f) Aspecto pedagógico.

En base a las características biopsicosociales que los alumnos del medio indígena presentan, se propone buscar acordes a sus intereses; que estas estrategias permitan al alumno actuar sin límites, que participen más en las actividades y construya mejores formas de interacción. Por ello mi interés para la aplicación de esta propuesta cuyo objetivo se inclina a mejorar la comunicación y expresión oral del niño indígena en el nivel preescolar, recordando que la lectura de cuentos es alimentación del lenguaje. Para ello se propone tomar la psicogenética, en el planteamiento de estrategias que implica la aplicación de una metodología de enseñanza por proyectos, sustentada en que los alumnos realicen trabajos de interacción con el objeto de conocimiento, un intercambio de experiencias con sus compañeros todo esto para posibilitar la construcción de la expresión oral. Ya que una de las características del ser humano, es el desarrollo y la aplicación del conocimiento en su vida práctica. El conocimiento es un producto de la interacción continua del individuo con su realidad. De esta manera el aprendizaje que tiende a conformar un conocimiento construido en el cerebro del niño, como un complejo organizado de información y concepto llamados estructuras cognoscitivas, asimilando nuevos aprendizajes significativos.

g) Aspecto didáctico.

Dadas las características de mis alumnos tomé los recursos didácticos en el empleo de estrategias como son: globos de diferentes colores, el friso, en donde los niños pegan sus recortes o dibujan de lo que ellos quieren realizar, la ropa de los niños, el material armable del centro educativo, los libros de Rincones de lectura, materiales de la comunidad como árboles, flores, varas, piedras, semillas y otros en el empleo de casset y grabadora.

CAPITULO IV

PROPUESTA PEDAGOGICA

Esta estrategia Metodológica posibilita el diálogo, es decir, el compartir ideas con otros, el plantear interrogantes importantes, dar sentido y orientación a los hechos cotidianos y fortalecer la responsabilidad personal y social.

La propuesta pedagógica tiene como propósito lograr que el educando indígena del nivel preescolar logre desarrollar su capacidad de expresión oral con claridad, naturalidad y sea crítico, por eso es importante partir de la lengua materna del niño, fomentando el diálogo entre docente-alumnos, alumnos-alumnos, alumnos-padres de familia, alumnos-comunidad, propiciando juegos y rescatando cantos tradicionales en su propia lengua.

Para la elaboración de esta propuesta se toman en cuenta los siguientes aspectos que servirán de base para la elaboración y planteamiento de estrategias en el Método de Proyectos acordes a las características y necesidades que presentan los educandos indígenas.

b) Estrategia didáctica.

Una estrategia se construye cuando se tiene un objetivo y se propone alcanzarlo, donde se toman como base diferentes estrategias siguiendo un orden y un propósito determinado.

La construcción metodológica tiene como finalidad de facilitar la labor educativa. En este procedimiento se aplicó estrategias que cumplan con los requerimientos o necesidades de los educandos; buscando también respetar las situaciones que presentan los alumnos para que ésta cumpla con los propósitos deseados.

La estrategia aplicada en la presente propuesta es con la finalidad de llevar a cabo un mejor desarrollo en la práctica de la expresión oral, para la cual se proponen los siguientes pasos que apoyarán la expresión oral:

1. SELECCION DE CANTOS.
2. DESARROLLO DE CANTOS.
3. DESARROLLO DE LA LECTURA.
4. EL JUEGO SIMBOLICO.
5. EVALUACION.

c) Operacionalidad.

FRISO

CANTO



CUENTO



JUEGO

El friso es el material que se empleó primero, para la planeación de las actividades. En donde los niños plasmaron sus intereses y de acuerdo a esto se realizó la enseñanza-aprendizaje.

1. Selección de Cantos.

Para apoyar el proceso de la enseñanza-aprendizaje se utilizaron una grabadora y casset grabado de cantos. Ya que considero importante seleccionar los cantos que respondan a los intereses del niño en edad preescolar.

En este aspecto de selección, les puse el casset, para que ellos lo escucharan y eligieran los cantos. La mayoría optaron por "El canto de los colores", y " A mi burro".

Pero antes de entrar con las actividades de cantos se realizaron primero actividades de rutina como son: el saludo, el pase de lista, revisión de aseo, motivación, etc.

Después de que los niños eligieron los cantos, les indique, que cantaran para que ellos adaptaran el tono. Posteriormente lo cantamos en coro.

Se fue realizando ademanes de acuerdo al canto y señalando los colores de acuerdo al material colocando en el salón, en la ropa de los niños y el paisaje.

Estos dos cantos se empleo en español y en otomí, que a continuación se describe:

2. Desarrollo de cantos.



CANTO LOS COLORES

Rojo, rojo es mi vestidito
Rojo, rojo estas flores son,
por eso yo quiero, todo lo que es rojo
porque rojo, mi faldita es.

Amarillo, es el color del sol,
amarillo mis patitos son,
por eso yo quiero, todo lo amarillo,
porque amarillo mis pollitos son.

Azul, azul es en el cielo,
azul, azul, mi gorrita es,
por eso yo quiero, todo lo que es azul,

porque azul, es mi escuela es.

Verde, verde, son los arbolitos,
verde, verde sus hojitas son,
por eso yo quiero, todo lo que es verde,
porque verde en el campo es.

Blanco, blanco, son las nubes,
blanco, blanco, los granizos son,
por eso yo quiero, todo lo que es blanco,
porque blanco, mis zapatos son.

THUHU YA NTSITI

Theni, theni, ge matsi ngode
theni, theni nuya ya doni na
jag di negö ngötho u xa ntheni
nja ger theni matsi ngode 'na

k'axt'i ger ntsit ra hyadi 'na
k'axt'iy nehe matsi badu 'na
jade di negö u, götho ya k'axt'i,
nja ger káxt'i, matsi eni'na

k'angi, k'angi, ge ja ra hmetsi,
k'angi, k'angi, matsi jutsi 'na,
jage di negö v, götho ya k'angi,
nja ger k'angi ma ngu nxödi ina.

K'angi, k'angi, ger ya tsi xiza,
k'angi, k'angi, ge ya tsi xi,
jage di negö u, götho ya k'angi,
nja ger k'angi, ra b'atha 'na.

T'axi, t'axi, ge ya guui,
t'axi, t'axi, ge ya tsi ndo'na,
jade di negö u, götho xa t'axi,
nja ger t'axi, matsi zexthi 'na.

CANTO A MI BURRO

A mi burro, a mi burro,
le duele la cabeza,
el médico le manda, una gorrita gruesa,
y zapatitos cafés, zapatitos cafés.

A mi burro, a mi burro, le duele las orejas,
el médico le manda, que las ponga derecha,
una gorrita gruesa,
y zapatitos cafés, zapatitos cafés.

Pues a mi burro, le duelen los ojitos,
el médico le manda que use anteojitos, que las
ponga derecha, una gorrita gruesa,
y zapatitos cafés, zapatitos cafés.

Pues a mi burro, a mi burro le duele la nariz,
el médico le manda, una copa de anís,
que use anteojitos, que las ponga derecha,
una gorrita gruesa,
y zapatitos cafés, zapatitos cafés.

Pues a mi burro, a mi burro, le duele la garganta,
el médico le manda, una bufanda blanca,
una copa de anís, que use anteojitos,
que le ponga derecha, una gorrita gruesa
y zapatitos cafés, zapatitos cafés,

Pues a mi burro, a mi burro, le duele todo el cuerpo,
el médico le manda que vaya al cementerio
y zapatitos cafés, zapatitos cafés.

THUHU NU MA BURRU

Nu ma burru, nu ma burru, xa ñ 'u ra fia,
ra ñothe xpa mempi, nar juts 'i xa pidi
en tsi zenthi pothi, en tsi zenthi pothi.

Nu ma burru, nu ma burru, xa ñ 'u ra gu,
ra ñothe xpa mempi, nar ge da ma 'mi njuän 'tho,
juts 'i xa pidi,
en tsi zenthi pothi, en tsi zenthi pothi.

Ha ma burru, ha ma burru, xa ñ 'u ya tsi dö,
ra ñothe xpa mempi, ge da yut 'i ya nthedö,

ge da ma'mi njuäntho, juts'i xa pidi,
en tsi zenthi pothi, en tsi zenthi pothi.

Ha ma burru, ha ma burru, xa fi'u ra xifu,
ra ñothe xpa mempi, ña ra htsi ñethi,
ge da yut'i ya nthedö, ge da ma'mi njuäntho,
juts'y xa pidi,
en tsi zenthi pothi, en tsi zenthi pothi.

Ha ma burru, ha ma burru, xa fi'u ra iyuga,
ra ñothe xpa mempi, n'ar njäta yuga t'axi,
n'a ra hts'y ñethi, ge da yut'i ya nthedö,
ge da ma'mi njuäntho, just'i xa pidi,
en tsi zenthi pothi, en tsi zenthi pothi.

Ha ma burru, ha ma burru, xa fi'u ngäthi ra ndoyo
ra ñothe xpa mempi, ge da ma jara ots'i,
en tsi zenthi pothi, en tsi zenthi pothi.

3.- Desarrollo de la lectura.

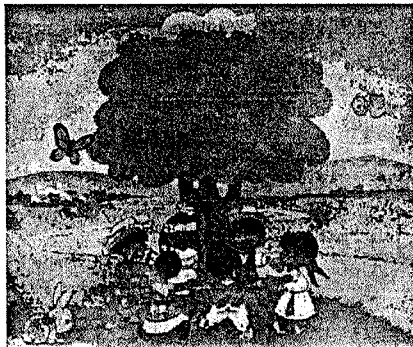
ACTIVIDADES



- Leerles a los niños cuentos, seleccionados por ellos, en la lengua materna de los mismos.
- Jugar a leer textos, a partir de los dibujos o ilustraciones que observe el niño.
- Pegar letreros en diversos lugares del centro (al alcance de los niños) con el nombre de cada uno; utilizándolos para la realización de actividades rutinarias como: pase de lista, para que el niño vaya identificando el suyo y el de sus compañeros.

4.- Juego Simbólico

ACTIVIDADES



- Jugar a las rondas.
- Que ellos inventen sus juegos.
- Jugar a los juegos tradicionales de la comunidad.

A continuación se describe la ronda de las vocales, ya que los niños les gustó mucho, representar las letras de cada una de las vocales.

RONDA DE LAS VOCALES.

Salió la a, salió la a,
no se a donde va,
salió la a, salió la a,
no se a donde va,
fue a comprarle un regalo a su mamá,
fue a comprarle un regalo a su mamá.

Salió la e, salió la e,
no se a donde fue,
salió la e, salió la e,
no se a donde fue,
fue con mi tía Martha a tomar té,
fue con mi tía Martha a tomar té,

Salió la i, salió la i,
y yo no la sentí,
salió la i, salió la i,
y yo no la sentí
fue a comprar un lápiz para mí,
fue a comprar un lápiz para mí.

Salió la o, salió la o,
casi no volvió,
salió la o, salió la o,
casi no volvió,
fue a comer tamales y engordo,
fue a comer tamales y engordo.

Salió la u. salió la u.

que ma dices tú.

salió la u. salió la u.

que me dices tú.

Salió con bicicleta y llegó antes que tú.

salió con bicicleta y llegó antes que tú.

ÑERI RA JUM'BO 'MBOKAL

bi boni ra a, bi boni ra a,

hindi pädi hampú di m'a,

bi boni ra a, bi boni ra a,

hindi pädi hamp'u di m'a,

bi m'a da tömbi na ra ntuni ä ra'me,

bi m'a da tömbi na ra ntuni ä ra'me.

bi boni ra e, bi boni ra e,

hindi pädi hamp'u 'ma,

bi boni ra e, bi boni ra e,

hindi pädi hamp'u xki 'ma,

xa 'ma ko ma zitsi Martha de zi te,

xa 'ma ko ma zitsi Martha de zi te.

bi boni ra i, bi boni ra i,

ne nugi hixta sente,

bi bini ra i, bi boni ra i.

ne nugi hixta sente,

xa 'ma da täi n'a ra nt'ot'i pa gengi,

xa 'ma da täi n'a ra nt'ot'i pa gengi.

bi boni ra o. bi boni ra o.

ne hixpa pengi.

bi boni ra o. bi boni ra o.

ne hixpa pengi.

xa 'ma tsi thedi en xa noki.

xa 'ma tsi thedi en xa noki.

bi boni ra u. bi boni ra u.

te 'me gi xikagi.

bi boni ra u. bi boni ra u.

te 'me gi xikagi.

xa mboni ko ra boja en xa nzoho nihi ke geñ'i.

xa mboni ko ra boja en xa nzoho nihi ke geñ'i.

EVALUACION

La evaluación es entendida como un proceso de carácter cualitativo y cuantitativo que pretende obtener una visión integral de la práctica educativa. Consiste pues en recoger las informaciones necesarias para apreciar la eficacia de la acción del proceso enseñanza-aprendizaje, se propone como objetivo reglamentar esa acción, es decir, ajustarla mejor a las necesidades infantiles, a fin de hacerla más real e interesante para los sujetos involucrados en esta acción.

Siendo entonces la evaluación como una acción constante a lo largo de todo el proyecto, en ella se realiza el balance de los logros de la programación, de la realización de acciones y limitaciones. En la evaluación se involucra a los miembros participantes, se considera el grado de efectividad a las acciones asignadas a éstos, mediante una evaluación y análisis de los resultados para el replanteamiento y la realimentación de las acciones.

En estas estrategias se aplica la evaluación grupal y la evaluación final de las actividades realizadas en esta propuesta.

En educación preescolar la evaluación que se emplea en la expresión oral fue permanente, evaluación diaria y al término de cada proyecto mediante la observación y preguntas en forma oral.

Los aspectos considerados en la evaluación son:

La observación la cual constituye la principal técnica para la evaluación en el Jardín de niños ya que no solo se centra necesariamente en el niño en todos los aspectos de su comportamiento y en las distintas situaciones de su vida en la escuela, sino que abarca también otros campos relacionados con él, pues incluye a todos los elementos que le rodean al niño y a su actividad; mobiliario, material didáctico, educador, otros niños de cara a observar como actúa y se interrelaciona con cada uno de ellos.

La organización y el desarrollo de estrategias, aquí se consideró el logro de los objetivos que se establecieron si éstos fueron rebasados en la práctica o complejos que no se alcanzaron en su totalidad. También se evaluó las acciones, tomando en cuenta si el tiempo de realización planeado, fue suficiente, si los recursos fueron adecuados y si se obtuvo el resultado esperado. Los elementos esenciales de participación, coordinación e integración de alumnos, padres de familia y comunidad.

EVALUACION GRUPAL.

Realizada en el momento de la culminación de la estrategia aplicada, en donde los niños platicaron, lo más libremente sobre sus sentimientos, ideas, problemas, conflictos, hallazgos que recordaron cuando trabajaron en las estrategia. Como docente me dirijo al grupo con un lenguaje accesible empleando interrogantes como: ¿Cómo se resolvió tal problema? ¿Qué fue lo que más les gusto?. Las preguntas surgen en forma espontánea, de la dinámica de la situación e intereses y visión del grupo. Y con esto me permitió observar y escuchar a los alumnos que lograron desarrollar su expresión oral con las actividades realizadas (cantos, cuentos y juegos).

En términos generales de los aspectos considerados en la Evaluación, aplicados en la presente propuesta los resultados obtenidos fue del 90%, siendo satisfactorio, teniendo en cuenta las influencias externas e internas como se fueron desarrollando las actividades.

EVALUACION FINAL.

En la síntesis de la evaluación del método de proyectos, de las observaciones realizadas por el docente durante la aplicación de las estrategias. Registrados los resultados obtenidos. De acuerdo a la estrategia aplicada dentro de las actividades realizadas, los alumnos lograron expresar sus inquietudes, por medio de la expresión oral. Ya que el material utilizado por los niños fueron de mayor riqueza y disfrutaron con satisfacción lo adquirido en la enseñanza-aprendizaje. Como guiador de esta estrategia me siento satisfecho de haber cumplido mi objetivo propuesto.

CONCLUSIONES

En las actividades escolares el papel del maestro juega un papel importante, de él depende en el desarrollo de aprendizaje del niño.

En esta acción para el desarrollo de la expresión oral del maestro se presentó como coordinador de grupo, facilitó y promovió la participación de los niños y de manera libre se logró que los niños expresarán sus ideas sin miedo cumpliendo de esta manera con los objetivos propuestos y cuya finalidad es desarrollar competencias en especial al desarrollar la capacidad de expresión oral en la lengua otomí.

La estrategia logró los cumplidos que recomienda los planes y programas a través de métodos de proyectos, menciono que no fue grato, dado los problemas económicos, alimentación y desnutrición, la inasistencia y deserción escolar, así como el cumplimiento de los padres y madres de familia, fueron decisivos para el logro de éstos, lo más interesante radicó en la participación e interés que mostraron los niños a los cuales debo mi reflexión y firme convicción de mejorar mi actitud profesional. Una de las tantas alternativas que encaminan al docente a la reflexión y análisis de su quehacer escolar es su formación y actualización, estar al día en los constantes cambios educacionales, permitirá al docente enfrentar exigencias y retos que vive la sociedad, instrumentar alternativas pedagógicas que permiten el desarrollo del individuo.

Como seguir cultivando el interés de compartir responsabilidades con los padres de familia; emprendiendo acciones como orientar y reorientar formas alimentarias, fortaleciendo el interés por aprovechar el espacio educativo que le corresponde a sus congéneres, a fin de cubrir los contenidos enmanados de los planes y programas de estudios vigentes, con una actitud responsable, teniendo en cuenta siempre la sensibilidad de los inmediatos; es decir convertir de la educación no como una obligación, sino como un espacio de recreación y formación.

En educación preescolar siempre se debe tener presente el juego simbólico. la cual es el elemento importante para desarrollar actitudes psíquicas, físicos y sociales. que a través de éste el niño desarrolla la capacidad de sustituir un objeto por otro, la cual constituye una adquisición que asegura el futuro dominio de los significantes sociales y por ende la responsabilidad de establecer más ampliamente su expresión oral en las relaciones afectivas.

Respondiendo a las exigencias que propone los planes y programas. es necesario que el profesor reflexione sobre la tarea educativa para que modifique sus actitudes. criterios que le permitan propiciar conocimientos, darles a los indígenas con hechos la realidad de la educación. objetivo primordial de esta propuesta.

La estrategia aplicada en esta propuesta permitió analizar mi experiencia y me enseñó a seleccionar las estrategias adecuadas para una mejor enseñanza-aprendizaje de los logros obtenidos que los alumnos. Con esto explico que se reflejó en las estrategias innovadoras, conducen a uno a dar la calidad de la educación que reclama la sociedad. De esta manera logré que mi objetivo se cumpliera, que servir a la educación indígena es servir a México en su totalidad.

Recomiendo a todos mis compañeros docentes que buscan estrategias didácticas, propiciando cambio de actitud y conocimiento de la realidad de la enseñanza-aprendizaje, para formar alumnos crítico, reflexivos y dinámicos.

Así mismo pongo a consideración la presente Propuesta Pedagógica a profesionista e instituciones responsables de la tarea educativa en el nivel preescolar para su aplicación y enriquecimiento, consiente de que todo es transitorio y nada es, permanente en la situación educativa, por tanto la presente esta sujeta a modificación y adaptación.

BIBLIOGRAFIA

BRUNER, Jerome, "Juego, pensamiento y lenguaje", en: el campo de lo social de la educación indígena. Ant. Básica UPN, corporación Mexicana. S.A., México, 1994.

E.LOPEZ, Luis, "Adquisición aprendizaje y enseñanza de lenguas" en: Estrategia para el desarrollo pluricultural de las lenguas oral y escrita, Ant. Comp. UPN, Mig. S.A., México. 1994.

HEIDEGGER. Didáctica de la expresión oral y escrita.
Oasis, S.A., México, 1969.

MAKARENKO, Antón. Conferencia sobre educación infantil.
Gondi, S.A., México, 1992.

MONSERRT Fortuny, Bloques de juegos en el desarrollo de los proyectos en el jardín de niños.
Grafomagna, S.A., México, 1993.

PIAGET. Antología de apoyo a la práctica docente del nivel preescolar. Grafomagna, S.A., México, 1993.

S.E.P. Progrema de Educación Preescolar, septiembre 1992.

S.E.P. Lectura de apoyo de Educación Preescolar, septiembre 1992.

S.E.P. Bloques de juegos y actividades en el desarrollo de los proyectos en el Jardín de niños, septiembre 1993.

TIRZO GOMEZ, Jorge, Estrategia del desarrollo de la lengua oral y escrita. Ant. Básica UPN.
Grafomagna, S.A., México, 1993.

VIGOTSKY. "El juego en el desarrollo del niño". Revista Mexicana de Pedagogía, México, 1993.

VIGOTSKY. "Pensamiento y lenguaje", criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula. Ant. Comp. UPN, Mig, México 1993.

